

647243-2026 - Gara

Germania – Elettricità – Lieferung von Erdgas und elektrischer Energie für die Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L.

OJ S 182/2026 21/09/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Forniture

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadtverwaltung Weißwasser/O.L.

E-mail: gbm.verwaltung@weisswasser.de

Forma giuridica del committente: Organismo di diritto pubblico controllato da un'autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Lieferung von Erdgas und elektrischer Energie für die Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L.

Descrizione: Lieferung von Erdgas und elektrischer Energie für die Großen Kreisstadt Weißwasser/O.L.

Identificativo della procedura: 01a09f2e-4ef1-4b18-a659-393b6d4f5b18

Identificativo interno: RBS VgV 028-2026

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 09310000 Elettricità

Classificazione aggiuntiva (cpv): 09123000 Gas naturale

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Marktplatz

Località: Weißwasser/O.L.

Codice postale: 02943

Suddivisione del paese (NUTS): Görlitz (DED2D)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: 1. Die prognostizierte Gesamt-Abnahmemenge Strom für alle kommunalen Abnahmestellen (35 SLP-Abnahmestellen, 2 RLM-Abnahmestellen und die kommunale Straßenbeleuchtung) beträgt insgesamt ca. 2,25 Mio. kWh pro Jahr. Es wird ein Mengentoleranzband von +/- 10 Prozent vereinbart. Bei der Stromlieferung für die kommunale Straßenbeleuchtung prognostiziert die Stadt Weißwasser – wie in den Vorjahren – einen geringen stetigen Rückgang der Abnahmemenge aufgrund der kontinuierlichen Umstellung auf energieeffiziente Leuchtmittel. 2. Die prognostizierte Gesamt-Abnahmemenge Erdgas für sieben kommunale SLP-Abnahmestellen beträgt ca. 1,17 Mio. kWh pro Jahr. Es wird ein Mengentoleranzband von +/- 15 Prozent vereinbart. 3. Die Vergabe des Stromlieferungsvertrages

bzw. des Erdgaslieferungsvertrages für das Lieferjahr 2027 erfolgt auf Grundlage von Festpreisangeboten der Bieter. Die Festpreisangebote der Bieter für das Lieferjahr 2027 werden zur Vermeidung von Bindefrisrisiken während der Angebotsphase bis unmittelbar nach Zuschlagserteilung indiziert. Einzelheiten sind in der Leistungsbeschreibung dargestellt.

4. Die Vergabe des Stromlieferungsvertrages bzw. des Erdgaslieferungsvertrages für die Lieferjahre 2028, 2029 und 2030 erfolgt jeweils im Beschaffungsmodell Terminmarkt Index mit der Beschaffung von börsenhandelstäglichen Tranchen jeweils im gesamten Jahr vor einem Lieferjahr. Das Angebot der Bieter betrifft das Dienstleistungsentgelt als Preisaufschlag für die Strukturierung, Abrechnung und Abwicklung der Stromlieferung bzw. Erdgaslieferung, einschließlich Risikoprämien und eigene Vertriebsmarge des Strom- bzw. Erdgaslieferanten.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv - Wir als klassischer öffentlicher Auftraggeber möchten Strom und Gas für unsere eigenen Objekte beschaffen, diese liegen bei einer Vertragslaufzeit von 4 Jahren oberhalb des Schwellenwertes und werden aus diesem Grund in einem offenen Verfahren (VgV) ausgeschrieben.

Diritto transfrontaliero applicabile: Es gelten die nationalen Bestimmungen des Mitgliedstaats, in dem die Beschaffungsstelle ihren Sitz hat.

2.1.5. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Numero massimo di lotti per i quali un offerente può presentare offerte: 2

Condizioni contrattuali:

Numero massimo di lotti per i quali può essere aggiudicato un appalto a un offerente: 2

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso

Corruzione: § 123 GWB und § 124 GWB

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: §124 GWB

Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: §57 VgV

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0001

Titolo: Stromlieferung

Descrizione: Stromlieferung Das ausgeschriebene Stromliefervolumen der Stadt Weißwasser beträgt im Lieferzeitraum 2027 bis 2030 voraussichtlich insgesamt jeweils ca. 2,25 bis 2,22 Mio. kWh pro Jahr: - ca. 35 Abnahmestellen mit Standardlastprofil (SLP) mit ca. 0,47 Mio. kWh pro Jahr - die kommunale Straßenbeleuchtung (SBL) mit - ca. 0,41 Mio. kWh im Jahr 2027 - ca. 0,40 Mio. kWh im Jahr 2028 - ca. 0,39 Mio. kWh im Jahr 2029 - ca. 0,38 Mio. kWh im Jahr 2030. - und zwei Abnahmestellen mit registrierender Leistungsmessung (RLM) „Eisarena“ und „Schwimmhalle“ mit insgesamt ca. 1,37 Mio. kWh pro Jahr. - Straßenbeleuchtung aus derzeit 46 Zählpunkten mit 2.201 Straßenlampen und den dazugehörigen Netz- und Schaltanlagen. Davon wurden bereits 1.678 Straßenlampen auf energiesparende LED-Beleuchtung umgerüstet. Weitere 523 Straßenlampen werden in den nächsten Jahren noch auf LED-Beleuchtung umgerüstet werden. Die Mehrzahl der Leuchtstellen (ca. 60%) werden in der Stadt Weißwasser teilweise in Nachtabsenkung betrieben. Der Gesamtstrombedarf für die

Abnahmestellen der Straßenbeleuchtung lag - im Jahr 2023 bei 467.504 kWh, - im Jahr 2024 bei 449.842 kWh und - im Jahr 2025 bei 430.844 kWh. Weitere Details finden Sie in der Leistungsbeschreibung unter dem Punkt II. Stromlieferung (Los 1)
Identificativo interno: LOT-0001

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture
Classificazione principale (cpv): 09310000 Elettricità

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Marktplatz
Località: Weißwasser/O.L.
Codice postale: 02943
Suddivisione del paese (NUTS): Görlitz (DED2D)
Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027
Data di fine durata: 31/12/2030

5.1.6. Informazioni generali

Si tratta di un appalto rinnovabile
Descrizione: Stromlieferung wird innerhalb von vier Jahren erneut ausgeschrieben.
Partecipazione riservata:
La partecipazione non è riservata.
Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria
Progetto di appalto non finanziato con fondi UE
L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì
L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì
Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:
Der Zuschlag wird auf das Angebot mit dem niedrigsten Dienstleistungsentgelt (Angebotspreis) erteilt. Der niedrigste Angebotspreis ist damit das allein entscheidende Zuschlagskriterium.

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco
Lingue in cui i documenti di gara (o loro parti) sono ufficiosamente disponibili: tedesco
Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a09f2e-4ef1-4b18-a659-393b6d4f5b18/zustellweg-auswaehlen>
Canale di comunicazione ad hoc:
URL: <https://www.evergabe.de/>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a09f2e-4ef1-4b18-a659-393b6d4f5b18/zustellweg-auswaehlen>

Descrizione: Die Abgabe der Angebot erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform eVergabe.de

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 19/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 23 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: gemäß § 56 VgV

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 19/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Weißwasser/O.L., Rathaus

Informazioni supplementari: Die Öffnung der Angebote findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt und in Abwesenheit der Bieter.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Siehe Stromliefervertrag

5.1.15. Tecniche**Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Rügefrist liegt bei 10 Kalendertagen ab Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadtverwaltung Weißwasser/O.L.

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Stadtverwaltung Weißwasser/O.L.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

5.1. Lotto: LOT-0002

Titolo: Erdgaslieferung

Descrizione: Gaslieferung Das ausgeschriebene Liefervolumen der Stadt Weißwasser beträgt im Lieferzeitraum 1. Januar 2027 bis 31. Dezember 2030 voraussichtlich insgesamt ca. 1,17 Mio. kWh pro Jahr: - ca. 7 SLP-Abnahmestellen mit ca. 1,17 Mio. kWh pro Jahr. Weitere Details finden Sie in der Leistungsbeschreibung unter dem Punkt III. Gaslieferung (Los 2)
Identificativo interno: LOT-0002

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Forniture

Classificazione principale (cpv): 09123000 Gas naturale

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Marktplatz

Località: Weißwasser/O.L.

Codice postale: 02943

Suddivisione del paese (NUTS): Görlitz (DED2D)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/01/2027

Data di fine durata: 31/12/2030

5.1.6. Informazioni generali

Si tratta di un appalto rinnovabile

Descrizione: Gaslieferung wird innerhalb von vier Jahren erneut ausgeschrieben.

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione non necessaria

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Documento di gara

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Descrizione del metodo da utilizzare se la ponderazione non può essere espressa da criteri:
Der Zuschlag wird auf das Angebot mit dem niedrigsten Dienstleistungsentgelt (Angebotspreis) erteilt. Der niedrigste Angebotspreis ist damit das allein entscheidende Zuschlagskriterium.

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Lingue in cui i documenti di gara (o loro parti) sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a09f2e-4ef1-4b18-a659-393b6d4f5b18/zustellweg-auswaehlen>

Canale di comunicazione ad hoc:

URL: <https://www.evergabe.de/>

5.1.12. Condizioni di appalto

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a09f2e-4ef1-4b18-a659-393b6d4f5b18/zustellweg-auswaehlen>

Descrizione: Die Abgabe der Angebot erfolgt ausschließlich über die Vergabeplattform eVergabe.de

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 19/10/2026 10:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 23 Giorni

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: gemäß § 56 VgV

Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:

Data di apertura: 19/10/2026 10:15:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Luogo: Weißwasser/O.L., Rathaus

Informazioni supplementari: Die Öffnung der Angebote findet unter Ausschluss der Öffentlichkeit statt und in Abwesenheit der Bieter.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

È richiesto un accordo di non divulgazione: no

Fatturazione elettronica: Obbligatoria

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

Accordo finanziario: Siehe Gasliefervertrag

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione competente per i ricorsi: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Informazioni sui termini per il riesame: Rügefrist liegt bei 10 Kalendertagen ab Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadtverwaltung Weißwasser/O.L.

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara: Stadtverwaltung Weißwasser/O.L.

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso: Stadtverwaltung Weißwasser/O.L.

8. Organizzazioni

8.1. ORG-0001

Nome ufficiale: Stadtverwaltung Weißwasser/O.L.

Numero di registrazione: DE151821840

Indirizzo postale: Marktplatz 0

Località: Weißwasser/O.L.

Codice postale: 02943

Suddivisione del paese (NUTS): Görlitz (DED2D)

Paese: Germania

Referente: Referat Bau- und Stadtplanung Sachgebiet Gebäude- und Liegenschaftsmanagement

E-mail: gbm.verwaltung@weisswasser.de

Telefono: +493576265449

Indirizzo internet: www.weisswasser.de

Profilo del committente: www.weisswasser.de

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

Centrale di committenza per l'aggiudicazione di appalti o la conclusione di accordi quadro per lavori, forniture o servizi destinati ad altri committenti

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione alla quale rivolgersi per l'accesso offline ai documenti di gara

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0002

Nome ufficiale: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Numero di registrazione: DE287064009

Indirizzo postale: Braustraße 2

Località: Leipzig

Codice postale: 04107

Suddivisione del paese (NUTS): Leipzig (DED52)

Paese: Germania

Referente: Frau Wiltrud Kadenbach

E-mail: wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de

Telefono: 03419773800

Fax: 03419771049

Indirizzo internet: www.lds.sachsen.de

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulle procedure di ricorso

8.1. ORG-0003

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefono: +49228996100

Ruoli di questa organizzazione:

TED eSender

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 01a09f2f-4463-443a-b2c8-43c69141004b - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 18/09/2026 08:20:41 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 647243-2026

Numero dell'edizione della GU S: 182/2026

Data di pubblicazione: 21/09/2026